

Pevná spojka Style E497 Installation-Ready™ pro nerezové trubky systému Victaulic® **STRENGTHIN™ 100**



⚠ VÝSTRAHA



- Před zahájením montáže jakéhokoliv výrobku značky Victaulic si přečtěte celý návod a ujistěte se, že rozumíte všem pokynům.
 - Těsně před začátkem montáže, demontáže, seřízení nebo údržby jakýchkoli výrobků značky Victaulic vždy zkontrolujte, zda je potrubní soustava úplně odtlakována a vypuštěna.
 - Používejte ochranné brýle, přilbu a pracovní obuv.
- Nedodržení těchto pokynů může způsobit smrt či těžké zranění a škody na majetku.

DŮLEŽITÉ INFORMACE

SPRÁVNĚ - Profil drážky StrengThin™ 100

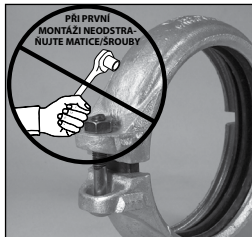


NESPRÁVNĚ - Profil drážky OGS (Original Groove System)



Pevná spojka Style E497 Installation-Ready™ se smí používat POUZE s protilehlými součástmi z nerezové oceli, které jsou připraveny podle specifikací drážky Victaulic StrengThin™ 100. **NEPOKOUŠEJTE** se instalovat tyto spojky na párové součásti na potrubí, které jsou připraveny podle jiných specifikací drážky. Specifikace drážky naleznete v dokumentu č. 25.13 společnosti Victaulic pro StrengThin™ 100, kterou si můžete stáhnout z webové stránky victaulic.com.

POKYNY PRO PRVNÍ MONTÁŽ SPOJEK STYLE E497



1. SPOJKU NEDEMONTUJTE:

Pevné spojky Style E497 Installation-Ready™ jsou zkonstruovány tak, aby instalátor nemusel při montáži odstraňovat šrouby a matici. Tato konstrukce usnadňuje montáž, protože umožňuje instalátorovi přímo vložit drážkované konce spojovaných prvků do spojky.



2. ZKONTROLUJTE KONCE SPOJOVANÝCH PRVKŮ:

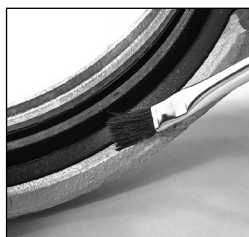
Chcete-li dosáhnout hermetického utěsnění, musí být vnější povrch spojovaných prvků mezi drážkou a konci spojovaných prvků celkově bez vrubů, výstupků, anomálií svarů a označení trubek. Veškerý olej, mastnota, nepřilnavý nátěr, nečistoty a piliny vzniklé při řezání musejí být odstraněny. **Vnější průměr spojovaného prvku („OD“) a rozměry drážky nesmějí přesáhnout tolerance uvedené v aktuálních specifikacích drážkování Victaulic StrengThin™ 100, dokument č. 25.13, který lze stáhnout z webové stránky victaulic.com.**

3. ZKONTROLUJTE PLOCHÉ TĚSNĚNÍ: Zkontrolujte těsnění a ujistěte se, že je vhodné k zamýšlenému účelu. Barevné kódové značení určuje třídu materiálu. **Tabulka barevných kódů je uvedena v dokumentu společnosti Victaulic č. 05.01, který si lze stáhnout z webových stránek victaulic.com.**

⚠ UPOZORNĚNÍ

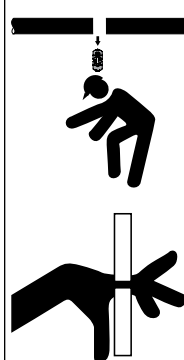
- Je třeba nanést na těsnící brýty tenkou vrstvu kompatibilního maziva, aby se zabránilo skřípnutí, shrnutí nebo roztržení během montáže.

Použití nekompatibilního maziva může způsobit poškození plochého těsnění, což povede k netěsnosti spoje a škodě na majetku.



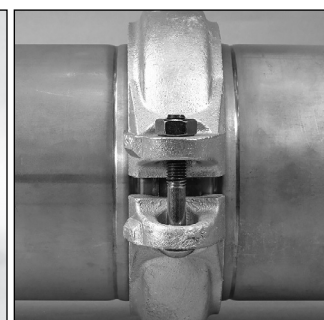
4. PROMAZTE PLOCHÉ TĚSNĚNÍ: Naneste tenkou vrstvu kompatibilního mazacího tuku, například maziva Victaulic nebo silikonového maziva, na těsnící chlopně plochého těsnění (silikonový sprej není kompatibilní mazivo). **POZNÁMKA:** Vnější povrch dodávaného plochého těsnění je pokryt mazivem naneseným ve výrobě, takže není nutné vyjímát ploché těsnění z tělesa spojky kvůli nanesení maziva na vnější povrch.

⚠ VÝSTRAHA



- Nikdy neponechávejte spojku Style E497 částečně instalovanou na koncích spojovacích prvků. **VŽDY IHNED DOTÁHNĚTE SPOJOVACÍ DÍLY.** Pouze částečně sestavená spojka je nebezpečná, protože ji můžete během montáže upustit nebo může upadnout a pak může při zkoušce prasknout.
- Při vkládání drážkovaných konců spojovaných součástí do spojky nepřibližujte ruce ke koncům spojovaných součástí a otvorům spojky.
- Během dotahování nepřibližujte ruce k otvorům spojky.

Nedodržení těchto pokynů může způsobit smrt či těžkou újmu na zdraví a škody na majetku.



5. MONTÁŽ SPOJE: Sestavte spoj vložením drážkovaného konce spojovaného prvku do příslušného otvoru spojky. Konce drážkovaných spojovaných prvků se musejí vložit do spojky tak, aby došlo ke kontaktu se středním žebrem plochého těsnění.

Je třeba vizuálně zkontrolovat, zda klíny spojky lícují s drážkou v každém spojovaném prvku a zda je ploché těsnění řádně usazeno. **POZNÁMKA:** Spojka se může otočit tak, aby bylo možné zkontrolovat, zda je ploché těsnění řádně usazeno na koncích spojovaných prvků a v těle spojky.

DŮLEŽITÉ INFORMACE PRO POUŽITÍ SPOJEK STYLE E497 S KONCOVÝMI KRYTKAMI A ARMATURAMI:

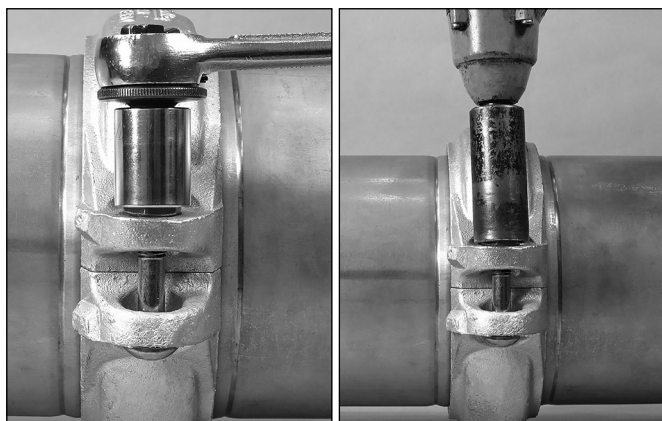
- Při montáži spojek Style E497 na koncové uzávěry dbejte zvláště na to, aby koncový uzávěr dokonale dosedl na střední žebro plochého těsnění.
- Se spojkami Style E497 používejte výhradně koncovky č. E496.
- Vždy si přečtěte a dodržujte pokyny uvedené v dokumentu I-ENDCAP, které lze stáhnout z webové stránky victaulic.com.
- Společnost Victaulic vyžaduje použití armatur a komponentů StrengThin™ 100 pro použití se spojkami typu E497.

⚠ VÝSTRAHA

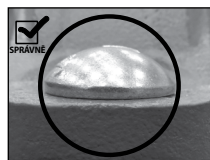
- Matice dotahujte rovnoměrně a střídavě na obou stranách, dokud na podložkách šroubů nedojde ke kontaktu kovu s kovem.

Nedodržení pokynů k dotahování spojovacích dílů může způsobit:

- Zranění osob nebo smrt
- Poškození nebo prasknutí šroubu
- Poškození nebo prasknutí podložek šroubů nebo prasknutí spojky
- Netěsnost spoje a škody na majetku
- Negativní dopad na integritu systému



6. DOTÁHNĚTE MATICE: Pomocí rázového dotahováku nebo standardního nástrčného klíče s hlubokou nástrčnou hlaví dotáhněte matice střídavě na obou stranách, dokud na podkladcích šroubu nedojde ke kontaktu kovu s kovem. Zkontrolujte, zda oválný krk každého šroubu sedí správně v otvoru pro šroub. Po dosažení řádného kontaktu podložky šroubu NEPOKRAČUJTE v dotahování matic. **Máte-li podezření, že nějaká součást byla dotažena nadměrně (to lze pozorovat dle ohybu nebo trhliny šroubu atd.), je nutné sestavu spojky ihned vyměnit.** Další informace naleznete v částech „Užitečné informace ke spojce Style E497“ a „Pokyny k použití rázového klíče“.



OVÁLNÝ KRČEK ŠROUBU JE ŘÁDNĚ USAZEN



OVÁLNÝ KRČEK ŠROUBU NENÍ ŘÁDNĚ USAZEN

POZNÁMKA

- K dosažení kontaktu kovu s kovem na podkladcích šroubů je možné použít rázový klíč nebo standardní nástrčný klíč s hlubokou nástrčnou hlaví.
- Další informace naleznete v částech „Užitečné informace ke spojce Style E497“ a „Pokyny k použití rázového klíče“.

Užitečné informace Style E497

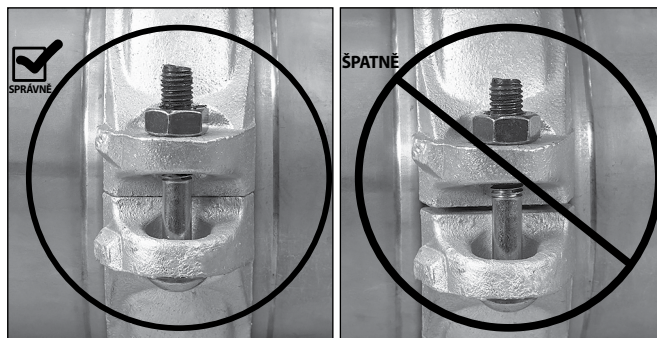
Jmenovitý průměr DN/palce	Skutečný vnější průměr mm/palce	Velikost matice Metrické/palce	Velikost hluboké nástrčné hlavice mm/palce
DN50 2	60,3 2.375	M10 3/8	17 1 1/16
2 1/2	73,0 2.875	M10 3/8	17 1 1/16
DN65	76,1 3.000	M10 3/8	17 1 1/16
DN80 3	88,9 3.500	M10 3/8	17 1 1/16
DN100 4	114,3 4.500	M10 3/8	17 1 1/16
DN125	139,7 5.500	M12 1/2	22 7/8
5	141,3 5.563	M12 1/2	22 7/8
150A*	165,2	M12 1/2	22 7/8
DN150 6	168,3 6.625	M12 1/2	22 7/8
200A*	216,3	M16 5/8	27 1 1/16
DN200 8	219,1 8.625	M16 5/8	27 1 1/16
DN250 10	273,0 10.750	M22 7/8	36 1 3/16
DN300 12	323,9 12.750	M22 7/8	36 1 3/16

* Velikost podle japonské průmyslové normy (JIS).

⚠ VÝSTRAHA

- Vyžaduje se vizuální kontrola každého spoje.
- Nesprávně smontované spoje musejí být opraveny před uvedením soustavy do provozu nebo zkouškou.
- Jakékoliv součásti, které vykazují fyzické poškození v důsledku nesprávné montáže, je nutné vyměnit.

Nedodržení těchto pokynů může způsobit selhání spoje, což by mohlo způsobit smrt nebo újmu na zdraví a škody na majetku.



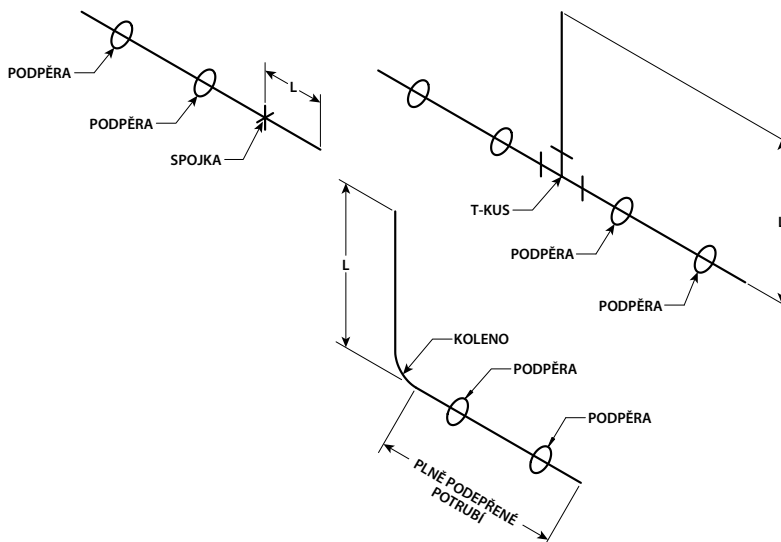
7. Vizualně zkontrolujte podkladky šroubů každého spoje, abyste se ujistili, že je dosaženo kontaktu kovu s kovem v celém průřezu podkladky šroubu, v souladu s krokem 6.

POŽADAVKY NA PODEPŘENÍ TRUBKY BĚHEM MONTÁŽE SOUSTAVY

Spojky Style E497 vyžadují podepření potrubí během montáže potrubní soustavy, aby se zabránilo poškození spojek nebo spojů, což by mohlo snížit nebo eliminovat tuhost dokončené sestavy. Níže jsou uvedeny maximální přípustné délky přečínání trubky („L“). Přečínající trubka delší než je zde uvedeno musí být podepřeny podle části „Rozteč závěsů pevného systému z nerezové oceli“ v příručce pro montáž I-100 společnosti Victaulic.

Jmenovitý průměr DN/palce	Skutečný vnější průměr mm/palce	90 ° & 45 ° Kolena a rozdvójky	Přímá trubka
DN50 2	60,3 2.375	0,8 m 2.6 ft	1,7 m 5.6 ft
2 ½	73,0 2.875	0,8 m 2.6 ft	1,5 m 4.9 ft
DN65	76,1 3.000	0,8 m 2.6 ft	1,5 m 4.9 ft
DN80 3	88,9 3.500	0,7 m 2.3 ft	1,2 m 3.9 ft
DN100 4	114,3 4.500	0,7 m 2.3 ft	1,2 m 3.9 ft
DN125	139,7 5.500	0,7 m 2.3 ft	1,2 m 3.9 ft
5	141,3 5.563	0,7 m 2.3 ft	1,2 m 3.9 ft
150A*	165,2	0,7 m 2.3 ft	1,3 m 4.3 ft
DN150 6	168,3 6.625	0,7 m 2.3 ft	1,3 m 4.3 ft
200A*	216,3	0,7 m 2.3 ft	1,2 m 3.9 ft
DN200 8	219,1 8.625	0,7 m 2.3 ft	1,2 m 3.9 ft
DN250 10	273,0 10.750	0,7 m 2.3 ft	1,2 m 3.9 ft
DN300 12	323,9 12.750	0,7 m 2.3 ft	1,3 m 4.3 ft

* Velikost podle japonské průmyslové normy (JIS).

**POKYNY PRO OPAKOVANOU MONTÁŽ SPOJEK STYLE E497****⚠ VÝSTRAHA**

- Těsně před začátkem montáže, demontáže, seřízení nebo údržby jakýchkoli výrobků značky Victaulic vždy zkontrolujte, zda je potrubní soustava úplně odtlakována a vypuštěna.

Nedodržení tohoto pokynu může způsobit smrt nebo těžké zranění osob a hmotnou škodu.

1. Před demontáží jakékoli spojky zkontrolujte, zda je systém dokonale odtlakován a vypuštěn.
2. Povolte matice sestavy spojky, aby bylo možné spojku demontovat z konců spojovaných součástí.
3. Demontujte matice, šrouby a ploché těsnění z těla. Zkontrolujte, zda nejsou nějaké prvky poškozené nebo opotřebované. Pokud zjistíte, že došlo k poškození nebo opotřebování, použijte novou sestavu spojky Victaulic.
4. Zkontrolujte konce párových spojovaných součástí, jak je popsáno v kroku 2 na straně 1.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Je třeba použít tenkou vrstvu kompatibilního maziva, aby se zabránilo skřípnutí/roztržení plochého těsnění během montáže. Použití nekompatibilního maziva může způsobit poškození plochého těsnění, což povede k netěsnosti spoje a škodě na majetku.



5. PŘED OPAKOVANOU MONTÁŽÍ SPOJEK STYLE E497 PROMAŽTE PLOCHÉ TĚSNĚNÍ: Naneste tenkou vrstvu kompatibilního mazacího tuku, například maziva Victaulic nebo silikonového maziva, na těsnící chlopně plochého těsnění a vnějšek (silikonový sprej není kompatibilní mazivo). Je běžné, že povrch opakovaně používaného plochého těsnění má po uvedení do provozu bělavý vzhled.

POZNÁMKA

Opakovanou montáž spojky Style E497 lze provádět dvěma způsoby.



- **OPAKOVANÁ MONTÁŽ – ZPŮSOB 1:** Spojka může být opakovaně uvedena do stavu „montážní připravenosti“ nainstalováním plochého těsnění do tělesa spojky, vložením šroubů a zašroubováním matic na každý šroub tak, aby na se nad maticí objevily 2 – 3 závitů (viz výše uvedený obrázek). Pokud si zvolíte tento způsob, musíte postupovat podle kroků 1 – 3 v levém sloupci a kroků 5 – 7 na stranách 1 a 2.

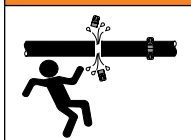
NEBO

- **OPAKOVANÁ MONTÁŽ – ZPŮSOB 2:** Ploché těsnění a těleso spojky může být namontováno na konce párové součásti podle uvedených kroků 1 – 3 v levém sloupci a všech kroků v části „Opakovaná montáž – způsob 2“.

Pevná spojka Style E497 Installation-Ready™ pro nerezové trubky systému Victaulic® **STRENGTHIN™ 100**

OPAKOVANÁ MONTÁŽ – ZPŮSOB 2

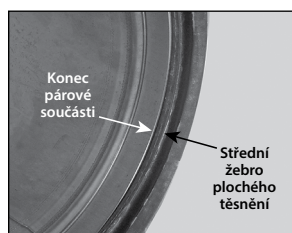
⚠ VÝSTRAHA



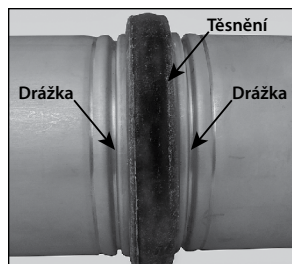
- Těsně před začátkem montáže, demontáže, seřízení nebo údržby jakýchkoli výrobků značky Victaulic vždy zkontrolujte, zda je potrubní soustava úplně odtlakována a vypuštěna.

Nedodržení tohoto pokynu může způsobit smrt nebo těžké zranění osob a hmotnou škodu.

1. Ujistěte se, že jste postupovali podle kroků 1 až 5 uvedených v části „Pokyny pro opakovanou montáž spojky Style E497“.

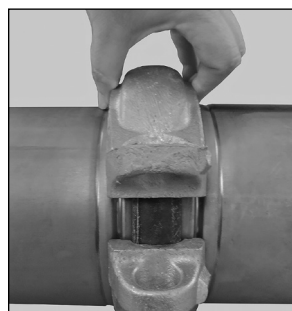


2. Nasaďte ploché těsnění: Vložte drážkovaný konec spojovaného prvku do plochého těsnění tak, aby se dotýkal středního žebra plochého těsnění.



3. SPOJTE SPOJOVANÉ PRVKY:

Vyrovnejte dva drážkované konce párových součástí. Vložte konec druhého spojovaného prvku do plochého těsnění tak, aby se dotýkal středního žebra plochého těsnění. **POZNÁMKA:** Ujistěte se, že žádná část plochého těsnění nezasahuje do drážky ani jednoho ze spojovaných prvků.



4. NAMONTUJTE TĚLESO SPOJKY:

Nasaďte těleso spojky na ploché těsnění. Zkontrolujte, zda pera tělesa řádně a úplně zapadají do drážek obou spojovaných součástí.



5a. NAMONTUJTE ZBÝVAJÍCÍ ŠROUBY/MATICE: Namontujte zbývající šrouby a rukou na něj našroubujte matice. **POZNÁMKA:** Zkontrolujte, zda oválný krk každého šroubu sedí správně v otvoru pro šroub.

5b. DOTÁHNĚTE MATICE: Postupujte podle kroků 6 až 7 na straně 2 a dokončete montáž.

POKYNY K POUŽITÍ RÁZOVÉHO KLÍČE

⚠ VÝSTRAHA

- Matice dotahujte rovnoměrně a střídavě na obou stranách, dokud na podložkách šroubů nedojde ke kontaktu kovu s kovem.
- Po dosažení vizuálních požadavků na spojky uvedených v krocích 6 – 7 na straně 2 **NEPOKRAČUJTE** v dotahování matic.

Nedodržení těchto pokynů může způsobit selhání spoje, což by mohlo způsobit smrt nebo újmu na zdraví a škody na majetku.

Rázové klíče neposkytnou instalátorovi bezprostřední „cítění klíče“ nebo krouticí moment k posouzení dotažení matice. Vzhledem k tomu, že některé rázové klíče mají vysoký výkon, je důležité se s rázovým klíčem dobře seznámit, abyste se vyhnuli poškození nebo prasknutí šroubů nebo podložek šroubu během montáže. Vždy si vyberte rázový šroubovák správné velikosti, který má dostatečný výkon. **Po dosažení vizuálních požadavků na spojky uvedených v krocích 6 – 7 na straně 2 NEPOKRAČUJTE v dotahování matic. Máte-li podezření, že nějaká spojovací součást byla dotažena nadměrně (to lze pozorovat dle ohybu nebo trhliny šroubu atd.), je nutné celou sestavu spojky ihned vyměnit.**

Pokud je vybitá baterie nebo pokud má rázový klíč nedostatečné napájení, musíte použít nový rázový klíč nebo novou sadu baterií, abyste zajistili dosažení vizuálních požadavků na spojky uvedených v montážních pokynech, popsanych v krocích 6 – 7 na straně 2. **Ověření správného provedení spoje vyžaduje vizuální kontrolu každého spoje.**

Provedte zkušební montáž pomocí rázového klíče a zkontrolujte sestavu pomocí momentového klíče, což vám pomůže určit výkonnost rázového klíče. Stejným způsobem periodicky kontrolujte sestavu v průběhu montáže celé soustavy.

Pokyny, jak bezpečně a správně používat rázové klíče, vždy naleznete v návodech k použití vydaných jejich výrobcem. Dále si ověřte, že se při montáži spojek používají správné vysoce odolné nástrčné hlavice.

⚠ VÝSTRAHA

Nedodržení pokynů pro nástroje na dotahování může způsobit:

- Zranění osob nebo smrt
- Poškození nebo prasknutí šroubu
- Poškození nebo prasknutí podložek šroubu nebo prasknutí těl spojky
- Netěsnost spoje a škody na majetku
- Negativní dopad na integritu systému